

Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2010-1/80

ZAKLJUČNO POROČILO O REZULTATIH RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

A. PODATKI O RAZISKOVALNEM PROJEKTU

1. Osnovni podatki o raziskovalnem projektu

Šifra projekta	J6-9446
Naslov projekta	Razvojne možnosti slovenskih obmejnih območij po vstopu Republike Slovenije v schengenski prostor
Vodja projekta	8371 Milan Bufon
Tip projekta	J Temeljni projekt
Obseg raziskovalnih ur	4.620
Cenovni razred	B
Trajanje projekta	01.2007 - 12.2009
Nosilna raziskovalna organizacija	1510 Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče Koper Universita del Litorale Centro di ricerche scientifiche di Capodistria
Raziskovalne organizacije - soizvajalke	507 Inštitut za narodnostna vprašanja 2565 Univerza v Mariboru Filozofska fakulteta
Družbeno-ekonomski cilj	13. Splošni napredek znanja - RiR financiran iz drugih virov (ne iz splošnih univerzitetnih fondov - SUF)

2. Sofinancerji¹

1.	Naziv	
	Naslov	
2.	Naziv	
	Naslov	
3.	Naziv	
	Naslov	

B. REZULTATI IN DOSEŽKI RAZISKOVALNEGA PROJEKTA

3. Poročilo o realizaciji programa raziskovalnega projekta²

Projekt na eni strani zajema probleme in procese, na drugi strani pa oblike usmerjanja in upravljanja razvojnih možnosti obmejnih okolij med Slovenijo in sosednjimi državami, s posebnim poudarkom na vlogi in razvojnih možnosti slovenskih območij kulturnega stika v času po vstopu Slovenije v EU in schengenski prostor. V tem kontekstu je projekt s kvalitativnimi in kvantitativnimi metodami podrobneje monitoriral naslednje elemente:

- funkcijo obmejnih lokalnih skupnosti in manjšin pri ustvarjanju koeksistenčnih integracijskih praks;
- spremembe v družbeni in kulturni distanci pri vrednotenju lastnega in sosednjega ozemlja, in-grupe ter out-grupe v odnosu do sprememb v družbeno-kulturni strukturi slovenskih etnično-mešanih in obmejnih območij;
- spremembe v javnem mnenju glede prednosti in slabosti oziroma učinkov integracijskih procesov v njihovem družbenem okolju;
- funkcijo medijev pri poročanju o obmejnih in čezmejnih dogajanjih ter spremembe v znanju jezika sosednje države;
- razvoj institucionalnih in funkcionalnih družbenih, političnih, gospodarskih in kulturnih čezmejnih vezi ter potencialov za razvoj novih evroregij ob slovenskih mejah, s posebnim poudarkom na skupnem družbenem in prostorskem planiranju;
- uspešnost in spremembe v vrednotenju evropskega modela »združenosti v različnosti« v slovenskih območjih družbenega in kulturnega stika.

Kvalitativno in kvantitativno evalvacijo zgoraj navedenih raziskovalnih elementov smo sintetizirali v kar petih znanstvenih monografijah, raziskovalno delo pa je bilo širši strokovni javnosti predstavljeno tudi v različnih drugih znanstvenih objavah v periodičnem tisku, v mednarodnem merilu pa tudi na različnih znanstvenih konferencah. Člani projektne skupine so pričeli tudi komparativne raziskave z drugimi sorodnimi obmejnimi okolji v Evropi in ZDA, ki jih bodo razvijali tudi v bodoče v okviru bilateralnih in širših mednarodnih projektov, ki jih vodijo oziroma so jih vodili s partnerji na Hrvaškem, v Bosni in Hercegovini, Srbiji, Romuniji, na Poljskem in v ZDA. Podobno intenzivni so tudi stiki s partnerji v drugih sosednjih državah, s katerimi smo sodelovali oziroma sodelujemo pri izvajanju zgoraj navedenih raziskovalnih vsebin.

4. Ocena stopnje realizacije zastavljenih raziskovalnih ciljev³

Raziskovalni cilji so bili izvedeni skladno s predlagano časovno strukturo. Mednje sodi zlasti sintetična analiza prepletanja in součinkovanja širših geopolitičnih razmer, meddržavnih in medetničnih odnosov ter lokalnih razvojnih dejavnikov, ki vplivajo na položaj in razvojne možnosti slovenskih obmejnih območij. Izdelan je bil model regionalnega razvoja z ozirom na učinke družbene modernizacije v odnosu do perifernosti in marginalnosti slovenskih obmejnih območij. Poleg tega je raziskava zajela tudi kvalitativne aspekte na področju opredeljevanja položaja in vloge lokalnih skupnosti ter slovenskih manjšin v sosednjih državah v pogledu interetničnih in mednarodnih odnosov. V tem sklopu je bila opravljena tipizacija slovenskih kontaktnih območij v odnosu do njihovih razvojnih možnosti. V tej fazi so bili obravnavani nadalje poglavitni procesi družbene integracije ter v sodelovanju s kvalificiranimi predstavniki lokalnih skupnosti in pristojnih slovenskih uradov tudi evidentirani potrebni instrumenti in možne razvojne politike za preprečevanje družbeno-ekonomske marginalizacije. Empirične ugotovitve so bile prediskutirane v kar petih znanstvenih monografijah in vrsti drugih znanstvenih objav. Opravljene so bile tudi okrogle mize ter organizirani znanstveni sestanki, na katerih smo o rezultatih dela seznanili strokovno in širšo javnost. Tudi s pomočjo tega temeljnega raziskovalnega projekta se je Inštitut za geografske študije UP ZRS v domačem in še zlasti širšem mednarodnem okviru uveljavil kot pomembno središče za proučevanje problematike obmejnosti in čezmejnega povezovanja v Evropi. Raziskovalno delo je omogočilo razvoj številnih bilateralnih mednarodnih projektov in kandidature na nekatere širše evropske projekte, ki bodo začetemu raziskovalnemu delu nedvomno dali novo in širšo dimenzijo s poglobljanjem komparativnih vidikov evropskih obmejnih in multikulturnih območij, z razvojem novih mednarodnih in medinstitucionalnih

študijskih programov na doktorski ravni ter z večjo internacionalizacijo slovenske znanosti in vključevanjem tujih raziskovalcev v naše raziskovalne projekte.

5. Utemeljitev morebitnih sprememb programa raziskovalnega projekta⁴

--

6. Najpomembnejši znanstveni rezultati projektne skupine⁵

Znanstveni rezultat			
1.	Naslov	SLO	BUFON, Milan. Na obrobju ali v osredju? Slovenska obmejna območja pred izzivi evropskega povezovanja
		ANG	BUFON, Milan. Peripheral or Central? Slovenian Border Regions Faced with Challenges of European Integration
	Opis	SLO	Znanstvena monografija prinaša poglobljene rezultate dela na projekta in obenem želi prispevati k razvoju celovitega in trajnega koncepta urejanja in planiranja slovenskih in obmejnih območij v pogojih čezmejne integracije in izhajajoč iz družbenih in prostorskih procesov, ki jih je sprožil vstop RS v EU in v schengenski prostor.
		ANG	This scientific monograph presents the main results of the project and at the same time aims to contribute to the development of a comprehensive and sustainable concept of regulating and planning the development of Slovenian and cross-border regions under the conditions of cross-border integration and deriving from social and spatial processes triggered by Slovenia's entry into the EU and the Schengen area.
	Objavljeno v		Knjižnica Annales Majora. Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, 2008. 446 str., graf. prikazi, zvd. ISBN 978-961-6732-07-9.
	Tipologija		2.01 Znanstvena monografija
	COBISS.SI-ID		243490816
2.	Naslov	SLO	BOGATEC, Norina in BUFON, Milan. Pre-misliti manjšino. [Zv. 2], Slov. v Italiji in skupni slov. kulturni prostor po padcu meje
		ANG	BOGATEC, Norina and BUFON, Milan. Re-Thinking Minority. Slovenes in Italy and the Common Slovene Cultural Space after the Fall of the Border
	Opis	SLO	Znanstvena monografija prinaša svež in aktualen vpogled v družbene učinke in percepcije obmejnega prebivalstva, ki izhajajo iz vstopa RS v schengenski prostor in na nove razvojne možnosti, ki se odpirajo vzpostavljanju skupnega slovenskega kulturnega prostora na primeru slovensko-italijanskega obmejnega območja oziroma stališč in pogledov Slovencev v Italiji.
		ANG	This scientific monograph provides a fresh and topical insight into the social effects and the borderland population's perceptions, stemming from Slovenia's accession to the Schengen area, and into the emerging development possibilities for establishing a common Slovenian cultural space at the example of the Slovenian-Italian border area, or the viewpoints and opinions of Slovenians living in Italy
	Objavljeno v		Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales; Trst: Slovenski raziskovalni inštitut, 2008. 96 str., graf. prikazi. ISBN 978-88-95584-01-0. ISBN 978-88-95584-03-4.
	Tipologija		2.01 Znanstvena monografija
	COBISS.SI-ID		3303660
3.	Naslov	SLO	BUFON, Milan. Medkulturni dialog in evropska območja družbenega in kulturnega stika.
		ANG	BUFON, Milan. Intercultural dialogue and European areas of social and cultural contact.
	Opis	SLO	Članek objavljen v vse bolj mednarodno uveljavljeni reviji s SSCI faktorjem prinaša razmišljanja o razvojnih možnostih obmejnih in multikulturnih območjih v Evropi v iskanju vedno novega ravnovesja med družbeno in prostorsko konvergenco in divergenco.
			The article, published in an increasingly internationally recognized journal

		ANG	with the SSCI factor provides a discussion about the development possibilities of European border and multicultural regions, seeking for a new balance between social and spatial convergence and divergence.
	Objavljeno v		Annales. Series hist. sociol., 2008, letn. 18, št. 1, str. 79-88
	Tipologija		1.01 Izvirni znanstveni članek
	COBISS.SI-ID		1439443
4.	Naslov	SLO	BUFON, Milan. Schengenski režim in nove notranje in zunanje meje EU v srednje-vzhodni Evropi.
		ANG	BUFON, Milan. The Schengen regime and the new EU's internal and external boundaries in Central-Eastern Europe.
	Opis	SLO	Članek odpira novo in pomembno diskusijo o institucionalnem položaju notranjih in zunanjih meja v EU ter njihovem razmerju do lokalnih razvojnih faktorjev na primeru srednje-vzhodne Evrope.
		ANG	The article opens a new and important discussion about the institutional situation of the inner and outer borders of the EU and their relationship with the local development factors, based on the case of Central-Eastern Europe.
	Objavljeno v		Revista Romana de Geografie Politica, 2008, anul 10, nr. 2, str. 15-28.
	Tipologija		1.01 Izvirni znanstveni članek
	COBISS.SI-ID		1526483
5.	Naslov	SLO	BUFON, Milan in GOSAR, Anton. Nove meje v novi Evropi: odpravljanje in ustvarjanje meja v srednji Evropi.
		ANG	BUFON, Milan and GOSAR, Anton. New borders in a new Europe: eliminating and making borders in Central Europe.
	Opis	SLO	V tem poglavju, ki je izšlo v znanstveni monografiji, objavljeni pri ugledni mednarodni založbi, sta avtorja prikazala "model" Slovenije kot enega izmed najbolj tipičnih evropskih obmejnih območij ter posledic integracijskih procesov na razvojne možnosti slovenskega obmejnega prostora.
		ANG	In this chapter, which appeared in a scientific monograph published by a well-known international editor, the authors present the Slovenian "model" as one of the most typical European border areas, as well as the effects of the integration processes on the development potentials of border spaces in Slovenia.
	Objavljeno v		ARMSTRONG, Warwick in ANDERSON, James (eds). Geopolitics of European Union Enlargement: the fortress empire. London, Routledge, 2007, str. 160-176.
	Tipologija		1.16 Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski publikaciji
	COBISS.SI-ID		512269440

7. Najpomembnejši družbeno-ekonomsko relevantni rezultati projektne skupine⁶

	Družbeno-ekonomsko relevantni rezultat		
1.	Naslov	SLO	Mednarodni znanstveni sestanek Perspektive slovensko-hrvaške obmejnosti, Koper, 4. in 5. junij 2009
		ANG	International scientific conference "Perspectives of the Slovene-Croatian border", Koper, 4.-5. June 2009
	Opis	SLO	Vodja projektne skupine in njegovi člani so v okviru ZRS soorganizirali odmevni mednarodni znanstveni sestanek na temo perspektiv čezmejnega sodelovanja med Slovenijo in Hrvaško, kjer je stroka pokazala potrebo bo upoštevanju interesov in potencialov obmejnih lokalnih stvarnosti pri razvijanju strpnejših in ustrežnejših čezmejnih politik.
		ANG	The Head of the Research Project and its members have co-organized an important international conference, dealing with the perspectives of cross-border cooperation Between Slovenia and Croatia, showing how knowledge of the actual situation and the potentials of the border communities can contribute to the development of better and more integrative cross-border policies.
	Šifra		B.01 Organizator znanstvenega srečanja
	Objavljeno v		Glasnik ZRS Koper, vol. 14, št. 5, 2009. Koper: Znanstveno-raziskovalno središče, 2009.

	Tipologija	1.12	Objavljeni povzetek znanstvenega prispevka na konferenci
	COBISS.SI-ID	1680851	
2.	Naslov	SLO	GOSAR, Anton (ur.) Razvojne priložnosti obmejnih območij Slovenije
		ANG	GOSAR, Anton (ed.) Development opportunities of the Slovene border areas
	Opis	SLO	Znanstvena monografija prinaša prispevke vodilnih slovenskih in tujih avtorjev na temo proučevanja obmejnih območij ter njihovih razvojnih potencialov in potrjuje osrednjo vlogo Inštituta za geografske študije oziroma UP ZRS pri raziskovanju teh vsebin na nacionalni in mednarodni ravni.
		ANG	The scientific monograph brings several contributions of the leading Slovene and international researchers of border areas and their development potentials and confirms the central role of the Institute for Geographical Studies and the Science and Research Centre of the University of Primorska in dealing with these topics on both national and international context.
	Šifra	C.02	Uredništvo nacionalne monografije
	Objavljeno v	Knjižnica Annales Majora. Koper: Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče, Založba Annales: Zgodovinsko društvo za južno Primorsko, 2009. 424 str., ilustr., zvd. ISBN 978-961-6732-09-3.	
	Tipologija	2.01	Znanstvena monografija
	COBISS.SI-ID	248392704	
3.	Naslov	SLO	Mateja Sedmak, Uredništvo mednarodne revije Annales. Series historia et sociologia.
		ANG	Mateja Sedmak, Editor of the International Journal Annales, Series historia et sociologia.
	Opis	SLO	Članica projektne skupine je postala urednica vse bolj uveljavljene revije Annales, Series historia et sociologia, ki se je spričo svoje kvalitete in mednarodne odmevnosti uvrstila med revije s SSCI faktorjem in v kateri dobivajo tudi raziskane vsebine projektne skupine svojo odmevnost.
		ANG	The member of the Project Team is editor of the increasingly recognized scientific journal Annales, Series historia et sociologia. The latter, thanks to its quality and international impact, has been included in the list of the SSCI quoted international journals. Annales provides to the studied topics of the Research Project also a solid international impact.
	Šifra	C.04	Uredništvo mednarodne revije
	Objavljeno v	Annales. Series historia et sociologia. Zgodovinsko društvo za južno Primorsko: Znanstveno raziskovalno središče Republike Slovenije = Capodistria: Società storica del Litorale: Centro di ricerche scientifiche della Repubblica di Slovenia = Koper: Science and Research Centre of the Republic of Slovenia, 1994-. ISSN 1408-5348.	
	Tipologija	4.00	Sekundarno avtorstvo
	COBISS.SI-ID	71952128	
4.	Naslov	SLO	Mateja Sedmak, Vodja Centra za raziskovanje javnega mnenja UP ZRS
		ANG	Mateja Sedmak, Head of the Public Opinion Centre of the Science and Research Centre of the University of Primorska
	Opis	SLO	Center za raziskovanje javnega mnenja UP ZRS se uvršča med pomembnejše tovrstne infrastrukturne enote Univerze na Primorskem oziroma zahodne Slovenije in prispeva k realizaciji tudi različnih raziskovalnih vsebin Projektne skupine.
		ANG	The Public Opinion Centre of the Science and Research Centre of the University of Primorska is considered as one of the most important infrastructure centres of the University of Primorska and the entire Western Slovenia. It also provides support for the realization of several research activities of the Research Project.
	Šifra	D.07	Vodenje centra/laboratorija
	Objavljeno v	Glasnik ZRS Koper, ISSN 1318-9131	
	Tipologija	4.00	Sekundarno avtorstvo
	COBISS.SI-ID	0	
5.	Naslov	SLO	Prva konferenca geografov zgornjega Jadrana - skupno upravljanje brezmejnega prostora. Koper, 27.-28. novembra 2008

	ANG	The First Conference of Geographers of the Upper Adriatic - Common Management of a Borderless Area. Koper, 27-28 November 2008
Opis	SLO	Vodja projektne skupine je s sodelavci organiziral prvo znanstveno srečanje geografov iz območja zgornjega Jadrana in njegove širše regionalne soseščine. Namen srečanja je bila skupna diskusija o pomenu in prispevku stroke k skupnemu planiranju in upravljanju brezmejnega prostora.
	ANG	The Head of the Project Team and its members have organized the First Scientific Meeting of Geographers of the Upper Adriatic and the broader regional environment. The aim of the Conference was to discuss together the role and the potentials of Geography in the Planning Process of a Borderless Space.
Šifra		B.01 Organizator znanstvenega srečanja
Objavljeno v		Glasnik ZRS Koper št. 8, Koper, 2008, ISSN 1318-9131
Tipologija		1.12 Objavljeni povzetek znanstvenega prispevka na konferenci
COBISS.SI-ID		0

8. Drugi pomembni rezultati projektne skupine⁷

9. Pomen raziskovalnih rezultatov projektne skupine⁸

9.1. Pomen za razvoj znanosti⁹

SLO

Podrobneje je projekt prispeval:

1. k razumevanju prepletanja in součinkovanja širših geopolitičnih razmer, meddržavnih in medetničnih odnosov ter lokalnih razvojnih dejavnikov, ki vplivajo na položaj in razvojne možnosti slovenskih obmejnih območij;
2. k izdelavi modela regionalnega razvoja z ozirom na učinke družbene modernizacije v odnosu do perifernosti in marginalnosti slovenskih obmejnih območij;
3. k boljšemu opredeljevanju položaja in vloge slovenskih lokalnih skupnosti, vključno s slovenskimi manjšinami v sosednjih državah, v pogledu interetničnih in mednarodnih odnosov ter njihove tipizacije v odnosu do njihovih razvojnih možnosti;
4. k razumevanju procesov družbene in prostorske integracije ter razvoju potrebnih instrumentov in razvojnih politik za preprečevanje družbeno-ekonomske marginalizacije;
5. k razumevanju procesov čezmejnega povezovanja, s posebnim ozirom na vlogo centralnih dejavnikov in lokalnih skupnosti pri oblikovanju in utrjevanju institucionalnih in funkcionalnih obmejnih regij;
6. k identifikaciji elementov in dejavnikov, ki zavirajo oziroma prispevajo k odpravljanju statusa perifernosti (v gospodarsko-prostorskem smislu) in marginalnosti (v socialno-kulturnem smislu) slovenskih obmejnih območij.

ANG

The project has contributed in particular:

1. to the understanding of the interlacement and interaction of broader geopolitical circumstances, inter-state and interethnic relations, as well as local development factors, which influence the position and the development potential of Slovene border areas;
2. to the formation of a model of regional development which takes into account the effects of social modernisation with respect to the peripherality and marginality of Slovene border areas;
3. to a better definition of the position and role of Slovene local communities, including Slovene minorities in the neighbouring countries, in view of interethnic and international relations, as well as their typing with respect to their development potential;
4. to the understanding of the processes of social and spatial integration and to the development of the necessary instruments and development policies for preventing socioeconomic marginalisation;
5. to the understanding of cross-border integration processes, with special consideration of the role of central factors and local communities in the formation and consolidation of institutional and functional cross-border regions;
6. to the identification of the elements and factors hindering or favouring the eradication of the peripherality (in the economic-spatial sense) and marginality (in the socio-cultural sense) of Slovene border areas.

9.2. Pomen za razvoj Slovenije¹⁰

SLO

Raziskava se je, izhajajoč iz zgoraj navedenih primarnih ciljev, v poglobljeni obliki posvetila procesom in problemom v zvezi z razvojnimi možnostmi slovenskih obmejnih območij, navidez preprostega in »marginalnega« vprašanja, ki pa dejansko zaobjema dokaj kompleksno problematiko razvoja, preoblikovanja in upravljanja območij kulturnega stika ter procesov družbene integracije, ki tudi sicer predstavljajo najbolj izpostavljeno okolje v razvijanju nacionalnih politik na področju mednarodne lokacije in politične dejavnosti RS na eni strani ter integracijskih praks, na katerih temelji proces evropskega povezovanja na drugi strani. Zgoraj navedeni cilji in nameni raziskave so oziroma bodo zlasti pripomogli k doseganju naslednjih pričakovanih rezultatov:

- k povečevanju razvojnih možnosti slovenskih obmejnih območij po vstopu RS v schengenski prostor;
- k razvoju koncepta in uresničevanja aktivnih in mednarodno podprtih razvojnih politik RS za obmejna območja;
- k reševanju problemov slovenskih »kontaktnih«, se pravi obmejnih območij iz vidika perifernosti v gospodarsko-prostorskem smislu in marginalnosti v socialno-kulturnem smislu.

ANG

Based on the above-mentioned primary goals, the study has focussed in depth on the processes and problems concerning the development potential of Slovene border areas, a seemingly simple and "marginal" issue, which in truth covers a rather complex problem of development, transformation and management of the areas of cultural contact and of the social integration processes, which commonly represent the most exposed environment within the development of national policies in the spheres of international location and political activity of Slovenia, on the one hand, and of the integration practices constituting the foundations for the process of European integration, on the other.

The above-mentioned goals and purposes of our study will, most of all, contribute to the following expected results:

- to increased development potential of Slovene border areas after the Republic of Slovenia has joined the Schengen Area;
- to the development of a concept and the implementation of active and internationally supported development policies of the Republic of Slovenia for border areas;
- to solving the problems of Slovene "contact" - that is - border areas, from the point of view of peripherality in economic-spatial sense and marginality in the socio-cultural sense.

10. Samo za aplikativne projekte!

Označite, katerega od navedenih ciljev ste si zastavili pri aplikativnem projektu, katere konkretne rezultate ste dosegli in v kakšni meri so doseženi rezultati uporabljeni

Cilj		
F.01	Pridobitev novih praktičnih znanj, informacij in veščin	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.02	Pridobitev novih znanstvenih spoznanj	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.03	Večja usposobljenost raziskovalno-razvojnega osebja	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.04	Dvig tehnološke ravni	

	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.05	Sposobnost za začetek novega tehnološkega razvoja	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.06	Razvoj novega izdelka	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.07	Izboljšanje obstoječega izdelka	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.08	Razvoj in izdelava prototipa	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.09	Razvoj novega tehnološkega procesa oz. tehnologije	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.10	Izboljšanje obstoječega tehnološkega procesa oz. tehnologije	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.11	Razvoj nove storitve	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.12	Izboljšanje obstoječe storitve	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.13	Razvoj novih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	

	Uporaba rezultatov	
F.14	Izboljšanje obstoječih proizvodnih metod in instrumentov oz. proizvodnih procesov	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.15	Razvoj novega informacijskega sistema/podatkovnih baz	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.16	Izboljšanje obstoječega informacijskega sistema/podatkovnih baz	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.17	Prenos obstoječih tehnologij, znanj, metod in postopkov v prakso	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.18	Posredovanje novih znanj neposrednim uporabnikom (seminarji, forumi, konference)	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.19	Znanje, ki vodi k ustanovitvi novega podjetja ("spin off")	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.20	Ustanovitev novega podjetja ("spin off")	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.21	Razvoj novih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.22	Izboljšanje obstoječih zdravstvenih/diagnostičnih metod/postopkov	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	

F.23	Razvoj novih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.24	Izboljšanje obstoječih sistemskih, normativnih, programskih in metodoloških rešitev	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.25	Razvoj novih organizacijskih in upravljavskih rešitev	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.26	Izboljšanje obstoječih organizacijskih in upravljavskih rešitev	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.27	Prispevek k ohranjanju/varovanje naravne in kulturne dediščine	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.28	Priprava/organizacija razstave	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.29	Prispevek k razvoju nacionalne kulturne identitete	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.30	Strokovna ocena stanja	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.31	Razvoj standardov	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.32	Mednarodni patent	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE

	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.33	Patent v Sloveniji	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.34	Svetovalna dejavnost	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	
F.35	Drugo	
	Zastavljen cilj	☐ DA ☐ NE
	Rezultat	
	Uporaba rezultatov	

Komentar

--

11. Samo za aplikativne projekte!

Označite potencialne vplive oziroma učinke vaših rezultatov na navedena področja

	Vpliv	Ni vpliva	Majhen vpliv	Srednji vpliv	Velik vpliv	
G.01	Razvoj visoko-šolskega izobraževanja					
G.01.01.	Razvoj dodiplomskega izobraževanja	☐	☐	☐	☐	
G.01.02.	Razvoj podiplomskega izobraževanja	☐	☐	☐	☐	
G.01.03.	Drugo:	☐	☐	☐	☐	
G.02	Gospodarski razvoj					
G.02.01	Razširitev ponudbe novih izdelkov/storitev na trgu	☐	☐	☐	☐	
G.02.02.	Širitev obstoječih trgov	☐	☐	☐	☐	
G.02.03.	Znižanje stroškov proizvodnje	☐	☐	☐	☐	
G.02.04.	Zmanjšanje porabe materialov in energije	☐	☐	☐	☐	
G.02.05.	Razširitev področja dejavnosti	☐	☐	☐	☐	
G.02.06.	Večja konkurenčna sposobnost	☐	☐	☐	☐	
G.02.07.	Večji delež izvoza	☐	☐	☐	☐	
G.02.08.	Povečanje dobička	☐	☐	☐	☐	
G.02.09.	Nova delovna mesta	☐	☐	☐	☐	
G.02.10.	Dvig izobrazbene strukture zaposlenih	☐	☐	☐	☐	
G.02.11.	Nov investicijski zagon	☐	☐	☐	☐	

G.02.12.	Drugo:		☐	☐	☐	☐	
G.03	Tehnološki razvoj						
G.03.01.	Tehnološka razširitev/posodobitev dejavnosti		☐	☐	☐	☐	
G.03.02.	Tehnološko prestrukturiranje dejavnosti		☐	☐	☐	☐	
G.03.03.	Uvajanje novih tehnologij		☐	☐	☐	☐	
G.03.04.	Drugo:		☐	☐	☐	☐	
G.04	Družbeni razvoj						
G.04.01	Dvig kvalitete življenja		☐	☐	☐	☐	
G.04.02.	Izboljšanje vodenja in upravljanja		☐	☐	☐	☐	
G.04.03.	Izboljšanje delovanja administracije in javne uprave		☐	☐	☐	☐	
G.04.04.	Razvoj socialnih dejavnosti		☐	☐	☐	☐	
G.04.05.	Razvoj civilne družbe		☐	☐	☐	☐	
G.04.06.	Drugo:		☐	☐	☐	☐	
G.05.	Ohranjanje in razvoj nacionalne naravne in kulturne dediščine in identitete		☐	☐	☐	☐	
G.06.	Varovanje okolja in trajnostni razvoj		☐	☐	☐	☐	
G.07	Razvoj družbene infrastrukture						
G.07.01.	Informacijsko-komunikacijska infrastruktura		☐	☐	☐	☐	
G.07.02.	Prometna infrastruktura		☐	☐	☐	☐	
G.07.03.	Energetska infrastruktura		☐	☐	☐	☐	
G.07.04.	Drugo:		☐	☐	☐	☐	
G.08.	Varovanje zdravja in razvoj zdravstvenega varstva		☐	☐	☐	☐	
G.09.	Drugo:		☐	☐	☐	☐	

Komentar

--

12. Pomen raziskovanja za sofinancerje, navedene v 2. točki¹¹

1.	Sofinancer		
	Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:		EUR
	Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:		%
	Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja		Šifra
	1.		
	2.		
	3.		

		4.		
		5.		
	Komentar			
	Ocena			
2.	Sofinancer			
	Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:			EUR
	Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:			%
	Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja			Šifra
		1.		
		2.		
		3.		
		4.		
		5.		
	Komentar			
	Ocena			
	3.	Sofinancer		
Vrednost sofinanciranja za celotno obdobje trajanja projekta je znašala:			EUR	
Odstotek od utemeljenih stroškov projekta:			%	
Najpomembnejši rezultati raziskovanja za sofinancerja			Šifra	
		1.		
		2.		
		3.		
		4.		
		5.		
Komentar				
Ocena				

C. IZJAVE

Podpisani izjavljam/o, da:

- so vsi podatki, ki jih navajamo v poročilu, resnični in točni
- se strinjamo z obdelavo podatkov v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov za

potrebe ocenjevanja, za objavo 6., 7. in 8. točke na spletni strani <http://sicris.izum.si/> ter obdelavo teh podatkov za evidence ARRS

- so vsi podatki v obrazcu v elektronski obliki identični podatkom v obrazcu v pisni obliki
- so z vsebino zaključnega poročila seznanjeni in se strinjajo vsi soizvajalci projekta

Podpisi:

Milan Bufon	in	
podpis vodje raziskovalnega projekta		zastopnik oz. pooblaščen oseba RO

Kraj in datum:

Koper

15.4.2010

Oznaka poročila: ARRS-RPROJ-ZP-2010-1/80

¹ Samo za aplikativne projekte. [Nazaj](#)

² Napišite kratko vsebinsko poročilo, kjer boste predstavili raziskovalno hipotezo in opis raziskovanja. Navedite ključne ugotovitve, znanstvena spoznanja ter rezultate in učinke raziskovalnega projekta. Največ 18.000 znakov vključno s presledki (približno tri strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

³ Realizacija raziskovalne hipoteze. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

⁴ Samo v primeru bistvenih odstopanj in sprememb od predvidenega programa raziskovalnega projekta, kot je bil zapisan v predlogu raziskovalnega projekta. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

⁵ Navedite največ pet najpomembnejših znanstvenih rezultatov projektne skupine, ki so nastali v času trajanja projekta v okviru raziskovalnega projekta, ki je predmet poročanja. Za vsak rezultat navedite naslov v slovenskem in angleškem jeziku (največ 150 znakov vključno s presledki), rezultat opišite (največ 600 znakov vključno s presledki) v slovenskem in angleškem jeziku, navedite, kje je objavljen (največ 500 znakov vključno s presledki), izberite ustrezno šifro tipa objave po Tipologiji dokumentov/del za vodenje bibliografij v sistemu COBISS ter napišite ustrezno COBISS.SI-ID številko bibliografske enote. Navedeni rezultati bodo objavljeni na spletni strani <http://sicris.izum.si/>.

PRIMER (v slovenskem jeziku):

Naslov: Regulacija delovanja beta-2 integrinskih receptorjev s katepsinom X;

Opis: Cisteinske proteaze imajo pomembno vlogo pri nastanku in napredovanju raka. Zadnje študije kažejo njihovo povezanost s procesi celičnega signaliziranja in imunskega odziva. V tem znanstvenem članku smo prvi dokazali... (največ 600 znakov vključno s presledki)

Objavljeno v: OBERMAJER, N., PREMZL, A., ZAVAŠNIK-BERGANT, T., TURK, B., KOS, J.. Carboxypeptidase cathepsin X mediates $\beta 2$ - integrin dependent adhesion of differentiated U-937 cells. Exp. Cell Res., 2006, 312, 2515-2527, JCR IF (2005): 4.148

Tipologija: 1.01 - Izvirni znanstveni članek

COBISS.SI-ID: 1920113 [Nazaj](#)

⁶ Navedite največ pet najpomembnejših družbeno-ekonomsko relevantnih rezultatov projektne skupine, ki so nastali v času trajanja projekta v okviru raziskovalnega projekta, ki je predmet poročanja. Za vsak rezultat navedite naslov (največ 150 znakov vključno s presledki), rezultat opišite (največ 600 znakov vključno s presledki), izberite ustrezen rezultat, ki je v Sifrantu raziskovalnih rezultatov in učinkov (Glej: <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/sif-razisk-rezult.asp>), navedite, kje je rezultat objavljen (največ 500 znakov vključno s presledki), izberite ustrezno šifro tipa objave po Tipologiji dokumentov/del za vodenje bibliografij v sistemu COBISS ter napišite ustrezno COBISS.SI-ID številko bibliografske enote.

Navedeni rezultati bodo objavljeni na spletni strani <http://sicris.izum.si/>. [Nazaj](#)

⁷ Navedite rezultate raziskovalnega projekta v primeru, da katerega od rezultatov ni mogoče navesti v točkah 6 in 7 (npr. ker se ga v sistemu COBISS ne vodi). Največ 2.000 znakov vključno s presledki. [Nazaj](#)

⁸ Pomen raziskovalnih rezultatov za razvoj znanosti in za razvoj Slovenije bo objavljen na spletni strani: <http://sicris.izum.si/> za posamezen projekt, ki je predmet poročanja. [Nazaj](#)

⁹ Največ 4.000 znakov vključno s presledki [Nazaj](#)

¹⁰ Največ 4.000 znakov vključno s presledki [Nazaj](#)

¹¹ Rubrike izpolnite/prepišite skladno z obrazcem "Izjava sofinancerja" (<http://www.arrs.gov.si/sl/progproj/rproj/gradivo/>), ki ga mora izpolniti sofinancer. Podpisan obrazec

"Izjava sofinancerja" pridobi in hrani nosilna raziskovalna organizacija – izvajalka projekta. [Nazaj](#)

Obrazec: ARRS-RPROJ-ZP/2010 v1.00a

DB-68-1B-F0-02-9F-90-37-78-B0-0F-FF-C8-10-5D-AA-F1-C0-F4-76